

# 李文斯頓中文學校 2022 - 2023 秋季校曆

## Fall 2022 Livingston Chinese School Calendar

Date	學校活動	School Activity
08/28/2022	教職員會議 (沒有上課)	Staff meeting (no class)
09/04/2022	放假 (勞動節)	School Closed (Labor Day)
09/11/2022	上課一、報名註冊	Language Class 1, <a href="#">Registration</a>
09/18/2022	上課二、繼續註冊	Language Class 2, <a href="#">Registration</a>
09/25/2022	上課三、全校公開(家長)會議	Language Class 3, <a href="#">Town Hall meeting for parents</a>
10/02/2022	上課四、課外活動一	Language Class 4, <a href="#">Activity Class 1</a>
10/09/2022	上課五、課外活動二	Language Class 5, <a href="#">Activity Class 2</a>
10/16/2022	上課六、課外活動三	Language Class 6, <a href="#">Activity Class 3</a>
10/23/2022	上課七、期中考、家長和老師會談	Language Class 7, <a href="#">Mid-Term Exam, P/T Conference</a>
10/30/2022	上課八、課外活動四、校內萬聖節活動	Language Class 8, <a href="#">Activity Class 4, In-school Halloween activity</a>
11/06/2022	上課九、課外活動五	Language Class 9, <a href="#">Activity Class 5</a>
11/13/2022	放假 (新澤西教師年會週)	School Closed (NJEA Conference)
11/20/2022	上課十、課外活動六、四十周年校慶活動	Language Class 10, <a href="#">Activity Class 6, 40th Anniversary Celebration Activity</a>
11/27/2022	放假 (感恩節假期)	School Closed (Thanksgiving)
12/04/2022	上課十一、課外活動七	Language Class 11, <a href="#">Activity Class 7</a>
12/11/2022	上課十二、課外活動八	Language Class 12, <a href="#">Activity Class 8</a>
12/18/2022	上課十三、課外活動九、聖誕節活動	Language Class 13, <a href="#">Activity Class 9, Christmas Activity</a>
12/25/2022	放假 (聖誕假期)	School Closed (Christmas)
01/01/2023	放假 (新年假期)	School Closed (New Year)
01/08/2023	上課十四、課外活動十	Language Class 14, <a href="#">Activity Class 10</a>
01/15/2023	上課十五、期末考	Language Class 15, <a href="#">Final Exam</a>

NOTE 1: 全學期共有十五堂語言課、十次課外活動。There are 15 language classes and 10 culture-related activity classes within one semester

NOTE 2: 本校會按教育局的指引而決定學校重開和課後活動的安排。詳情會稍後以電郵方式於學校通訊內公佈。

The school will follow the guidelines from the Board of Education to decide on the arrangement of the opening of school and the after class activities.

Details will be announced later through the school's newsletter in emails.

# 李文斯頓中文學校 2022-2023 春季校曆

## Spring 2023 Livingston Chinese School Calendar

Date	學校活動	School Activity
01/22/2023	放假 (農曆春節)	School Closed (Chinese New Year)
01/29/2023	上課一、新春慶祝活動	Language Class 1, Chinese New Year Celebration
02/05/2023	上課二	Language Class 2
02/12/2023	上課三、課外活動一	Language Class 3, Activity Class 1
02/19/2023	放假 (冬季假期)	School Closed (Winter Recess)
02/26/2023	上課四、課外活動二	Language Class 4, Activity Class 2
03/05/2023	上課五、期中考、家長和老師會談	Language Class 5, Mid-Term Exam, P/T Conference
03/12/2023	上課六、課外活動三	Language Class 6, Activity Class 3
03/19/2023	上課七、課外活動四、演講比賽 (班內)	Language Class 7, Activity Class 4, Speech Contest (Class)
03/26/2023	上課八、課外活動五、演講比賽 (全校-粵)	Language Class 8, Activity Class 5, Speech Contest (School-C)
04/02/2023	上課九、課外活動六、演講比賽 (全校-國)	Language Class 9, Activity Class 6, Speech Contest (School-M)
04/09/2023	放假 (復活節)	School Closed (Easter Sunday)
04/16/2023	補課日 (如有需要)	Make Up Day (if necessary)
04/23/2023	上課十、課外活動七、烘焙義賣	Language Class 10, Activity Class 7, Bake Sale
04/30/2023	上課十一、課外活動八、學生商店	Language Class 11, Activity Class 8, Student Store
05/07/2023	上課十二、課外活動九、學生商店	Language Class 12, Activity Class 9, Student Store
05/14/2023	放假 (母親節)	School Closed (Mother's Day)
05/21/2023	上課十三、課外活動十、預先註冊	Language Class 13, Activity Class 10, Pre-Registration
05/28/2023	放假 (陣亡將士紀念日)	School Closed (Memorial Day)
06/04/2023	上課十四、期末考、預先註冊	Language Class 14, Final Exam, Pre-Registration
06/11/2023	上課十五、結業頒獎典禮	Language Class 15, Graduation Ceremony

NOTE 1: 全學期共有十五堂語言課、十次課外活動。There are 15 language classes and 10 culture-related activity classes within one semester

NOTE 2: 本校會按教育局的指引而決定學校重開和課後活動的安排。詳情會稍後以電郵方式於學校通訊內公佈。

The school will follow the guidelines from the Board of Education to decide on the arrangement of the opening of school and the after class activities. Details will be announced later through the school's newsletter in emails.